

ЗМЕСТ

БЕЛАРУСКАЯ МОВА Ў ЛЮСТЭРКУ ТРАДЫЦЫЙ І ІНАВАЦЫЙ

Іна Каліта

ФРАЗЕАЛАГІЧНЫЯ ІНАВАЦЫІ Ў ЛЮСТЭРКУ ІНТЭРНЭТУ...3

Уводзіны.....	5
1. Метадалогія.....	6
2. Да паняцця фразеалагічнай неалогіі.....	8
2.1 Хавайся ў бульбу (!).....	9
3. Міжмоўныя аналогіі.....	12
3.1 Ховайся в жито! / Ховайся в кукурудзу!.....	12
3.2 Za bukem.....	14
3.3 Šekat za bukem; sedět za bukem.....	14
3.4 Šihat za bukem.....	15
3.5 Hulí jak cikán za bukem.....	15
3.6 Трымай парты, хавайся ў бульбу.....	16
3.7 Starat se o svůj píseček.....	18
4. Кампанент <i>партызан</i> у фразеалогіі.....	18
4.1 Забраць у партызаны.....	19
4.2 Маўчаць як партызан/партызанка [на допыце].....	19
4.3 Ісці / пайсці / падацца ў партызаны.....	20
4.4 Чым глыбей / далей у лес, тым тлусцейшыя партызаны.....	20
4.5 Чым глыбей у лес – тым болей партызан.....	22
5. Фразеалагічнае перафарматаванне.....	23
6. Лінгвакультурная семантыка кампанентаў выразу <i>хавайся ў бульбу</i>	24
7. Нацыянальная маркіраванасць слова “бульба” – гісторыя і сучаснасць.....	30
Высновы.....	31
Бібліяграфія.....	34

Наталля Сівіцкая

АКТУАЛІЗАЦЫЯ БЕЛАРУСКАГА МАЎЛЕНЧАГА РЭСУРСУ Ў РУСКАМОЎНЫМ МЕДЫЙНЫМ АСЯРОДДЗІ.....	43
Уводзіны	45
1. Метадалогія.....	45
2. Элементы беларускай мовы ў рускамоўных тэкстах.....	46
3. Неалагізмы беларускай інтэрнэт-прасторы	54
Заклучэнне.....	56
Бібліяграфія.....	57

Вольга Ляшчынская

КАГНІТЫЎНЫ І ЛІНГВАКУЛЬТУРАЛАГІЧНЫ АСПЕКТЫ ВЫВУЧЭННЯ ФРАЗЕАЛАГІЧНЫХ АДЗІНАК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ.....	61
Уводзіны	63
1. Метадалогія.....	65
2. Фразеалогія і яе адзінкі	66
3. Крытэрыі і паказчыкі фразеалагічных адзінак.....	70
4. Да паняццяў культурнай канатацыі і культурнага кода	78
5. Пласты культуры і фразеалагічныя адзінкі	85
Заклучэнне.....	101
Бібліяграфія.....	102
АНАТАЦЫЯ / SUMMARY / ANOTACE	109
БЕЛАРУСКАЯ МОВА Ў ЛЮСТЭРКУ ТРАДЫЦЫЙ І ІНАВАЦЫЙ	110
THE BELARUSIAN LANGUAGE IN THE MIRROR OF TRADITIONS AND INNOVATIONS.....	112
BEŁORUSKÝ JAZYK V ZRCADLE TRADIC A INOVACÍ.....	114
УКАЗАЛЬНІК	115
ЗМЕСТ	116